

Image not found

Lirica Medievale Romanza/sites/all/themes/business/logo.png

Published on *Lirica Medievale Romanza* (<https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it>)

Home > ARNAUT DANIEL > EDIZIONE > Si?m fos Amors de joi donar tan larja > Tradizione manoscritta
> CANZONIERE H > Edizione diplomatica

Edizione diplomatica

[f. 9vc]



Arnauz danielz.

Sim fos amors de ioi donar tan
larga. ?Com eu uas lei dauer fi
cor e franc. Ja de mon ior nom
calgra far unbarc.¹ Qeu am ta(n)
aut quesspers mi pogemplomba.
Eqan malbir com es de prez al
som. Molt men am mais qar anc
lauszei uoler. Qara sai eu que mos
cors emos sens. Mi faran far lor
grat rica c(on)questa.

Per so seu fatz loing esper no men
barga.² ?Qen tan ric loc mi soi mes
emestanc. Qab sos bels dichz mi
tengra de ioi larc. ?Ei segrai tan
com mi po(r)t ala tomba. Q(e)u no soi
ges cel qi lais aur p(er) plom. E puois
en lei non taing com ren esmer.
?tan li serai fis et obedienz. Tro d(e)
samor sill platz baisan mi ue
sta.

Epuois tan ual non cuges que ses
parga. Mos fermes uolers ni ques
forz ni sembranc. P(er) cel seingno(r)
quis mostret en colomba. No
serai sieus ni mieus si iam so pa(r)c.
El mon non ha ome d(e)negu nom.
Tan desires gran benenansauer.
Com eu faz lei e teing ano cale(n)z.
los diuinanz cui dans damor es
festa.

Us bos respeitz mi reuen em des
carga. ?Dun douz desir don mi

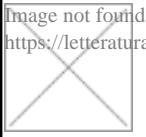


Image not found

<https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/H%20-%20carta%20verso%20-%20glossa%20%201.png>

dolo li flanc. Qez en pas pren la fa(n) el so frel parc.³ puois d(e) beltat so las altras encomba.? Qa(r) la ge(n) ser par quaia pres un tom.? plus pocs odir enu(er)bas de lei es uer. Qe tuit bon aip prez esabers esenz. Regnon ab lei cus n(on) es meingz ni resta.

N ameillç de beia nom sias auar ga. Qen uostramor mi trobares tot blanc. Qeu non ai cor ni po der qem descarc. Del ferm uoler qui(n) nes ges de retomba.? Qe qam mesueill ni clau los oillz del som.? Auos mautrei qan leu?
nī uau iazer. Enous cuges ques
mer me mos talenz. No fara ges tantal urai sus en testa.

F als lausengiers focs las lenguas uos arga. Oqe perdatz ams los oillz de mal cranc. Qe per uos son estrait caual emarc. Amor tolletz qab pauc del tot n(on) tom ba. Confondaus deus e sai uos dire com. Qal drutz uos faitz mal\dir/ euil tener. E p(er) uos es cas utz prez e iouenz.? Et es peior ? on plus uos amonesta.

N arnautz afait efara loncs atens. Qatenden fai p(ro)shoms rica (con) questa.

Glosse



Image not found

<https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/H%20-%20carta%20verso%20-%20glossa%20%201.png>

1 aillors ditz. Ia p(er) gran ioi nom calgra far embarc,
id est debita. so es suiscebre. do(n) eu fos e(m)mariatz. so es e(m)brigatz p(er) debita.

Image not found https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/H%20-%20carta%209%20verso%20-%20glossa%20%202.png	2 no(n) me i(m)pedit
Image not found https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/H%20-%20carta%209%20verso%20-%20glossa%20%203.png	3 id est parco. çõ es perdono.
Image not found https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/H%20-%20carta%209%20verso%20-%20glossa%20%204.png	4 id est en ualle.
Image not found https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/H%20-%20carta%209%20verso%20-%20glossa%20%205.png	5 En respeit de lei
Image not found https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/H%20-%20carta%209%20verso%20-%20glossa%20%206.png	6 id est angastara
Image not found https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/H%20-%20carta%209%20verso%20-%20glossa%20%207.png	7 id est del cap. q(e) es la partz q(e) es el so(m).
Image not found https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/H%20-%20carta%209%20verso%20-%20glossa%20%208.png	8 id est leuo.
	9 Aillors ditz. Mals astres es queus te ?desconoisssens. Qe. (et)c.

- letto 2512 volte

Credits | Contatti | © Sapienza Università di Roma - Piazzale Aldo Moro 5, 00185 Roma T (+39) 06 49911 CF 80209930587 PI 02133771002

Source URL: <https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=laboratorio/edizione-diplomantica>